

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ АДВОКАТУРЫ И НОТАРИАТА

УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине «Английский язык»

для аспирантов и соискателей

Рекомендовано

ученым советом РААН

Составитель: Н.П. Антошин

Москва - 2013 г.

1. Цель и задачи дисциплины:

1. Оказать эффективную помощь аспирантам и соискателям в подготовке сдачи экзамена по иностранному (английскому) языку.

Привить навыки нормативного чтения неадаптированных оригинальных английских текстов и статей;

Акцентировать внимание на сложных грамматических правилах, которые оказывают важное значение при адекватном переводе английских предложений на русский язык;

Развивать навыки адекватного перевода английских статей, текстов на родной язык (делать аннотации);

Привить навыки реферирования;

Расширение лексического запаса по специальности;

Привитие навыков понимания специальных вопросов по ходу анализа английских текстов и подготовка ответов на них со зрительной опорой на текст;

Развитие элементарных навыков монологической и диалогической речей.

2. Время – 144 часа аудиторного времени и около 160 часов самостоятельной работы.

3. Оказать практическую помощь аспирантам и соискателям при написании реферативного доклада по выбранной тематике перед сдачей экзамена по иностранному (английскому) языку.

4. Экзамен по английскому языку состоит из следующих элементов:

а) Чтение оригинального текста объемом 1500 п. зн. На английском языке;

б) Адекватный перевод прочитанного английского текста на русском языке (по указанию экзаменатора);

в) Ответы на вопросы экзаменатора по прочитанному тексту (в пределах 3-4 вопросов) на английском языке (монологическая речь).

I. Вводная часть:

Усвоить наиболее важные грамматические нормы в английском языке:

- структурная схема английского грамматического строя – 7 часов

- фонетическая основа и интонация английской речи – 7 часов

- видовременные формы предложений в активном залоге – 7 часов
- пассивный залог и особенности перевода предложено на русский язык – 10 часов
- сложно-подчиненные предложения в английском языке и порядок согласования времен для глаголов в главном и придаточном предложениях. Некоторые особенности перевода текстов с английского на русский язык – 10 часов
- использование оборотов "it takes me 10 min to do smth" в переводе предложений с языка на язык – 7 часов
- типы вопросительных предложений в английском языке и их практическое использование: общий вопрос, специальные вопросы, альтернативные, расчлененные и вопросы к подлежащему. – 7 часов
- причастия I и II в английском языке и способы перевода причастий на родной язык. Герундий и его использование в языке – 6 часов
- типы сложных дополнений; порядок формирования предложений и их перевод на родной язык – 7 часов
- понятие "аннотирование" и "реферирование" английских текстов и статей по специализации – 7 часов

II. Основная часть:

1. Лексико-грамматический анализ предлагаемых текстов, статей по специальности:
 - а) задачи и обязанности адвокатов и их помощников – 7 часов.
 - б) предполагаемые реформы в юридической сфере Российской Федерации – 8 часов.
 - в) взаимоотношения между адвокатом и его клиентом – 7 часов.
 - г) коррупция в сфере медицины в Германии и ее последствия – 7 часов.
 - д) ряд других оригинальных статей на английском языке по вопросам экономики, политики РФ – 8 часов.
2. Получение практических навыков аннотирования и реферирования вышеупомянутых статей – 12 часов.
3. Формирование специальных вопросов по всему видо-временному спектру активных и пассивных форм предложений с последующим ответом на них со зрительной опорой на тексты (привитие навыков монологической и диалогической речи) – 10 часов.

Литература, используемая в учебном процессе

1. Law and business – Правоибизнес. Учебное пособие. Москва «ГИС», 1999 г. С.И. Сушинская, И.И. Сушинский.
2. С.Д. Комаровская «Английский язык для юристов» Justice and the Law in Britain. Москва, 1998.
3. Ю.Л. Гуманова, В.А. Королева. JustEnglish. Английский для юристов. Учебное пособие под ред. Т.Н. Шишкиной. Ассоциация «Гуманитарное знание». «Теис». Москва, 1996.

4. Англо-русские и русско-английские словари.